

Bando per l'assegnazione di periodi di studio all'estero nell'ambito del programma Erasmus+

**Long mobility
a.a.2023/2024**

Premessa

L'attuazione di quanto previsto nel presente bando è subordinata all'approvazione della richiesta dei finanziamenti comunitari per il Programma Erasmus+ KA131 Call 2023 e alla sottoscrizione dell'accordo finanziario tra l'Agenzia Nazionale Erasmus+/Indire e Scuole Civiche di Milano. Il bando potrebbe essere soggetto ad eventuali modifiche in ottemperanza a quanto verrà indicato nella Guida del Programma Erasmus+ 2023 e sulla base delle relative disposizioni nazionali 2023 che verranno emanate in seguito alla pubblicazione del presente bando.

L'assegnazione delle borse e relative sedi è da considerarsi provvisoria, poiché dipendente dal perfezionamento degli accordi stipulati dalla Civica Scuola Interpreti e Traduttori Altiero Spinelli con le istituzioni partner europee, in quanto il nuovo programma Erasmus+ prevede la digitalizzazione degli accordi sulla piattaforma comunitaria Erasmus Without Papers, procedura ancora in fase di implementazione. È possibile pertanto che possano esserci alcune modifiche all'offerta delle sedi presenti nell'elenco destinazioni. Le eventuali modifiche saranno ufficializzate e comunicate agli studenti interessati tramite i canali istituzionali.

Art.1 – Informazioni generali

Il Programma Erasmus+ - attraverso l’Azione Chiave 1: Mobilità individuale ai fini di studio - promuove la mobilità studentesca in **ambito europeo** e consente agli studenti¹ iscritti alla Scuola Superiore per Mediatori Linguistici (SSML) di trascorrere un periodo di studi di **minimo 2 mesi (60 giorni) e non superiore a 12 mesi**, presso una delle **università partner** con le quali sono stati stipulati specifici accordi bilaterali.

Lo studente in mobilità internazionale avrà diritto a:

- frequentare corsi e sostenere esami presso l’università ospitante;
- godere degli stessi diritti ed accedere ai servizi offerti agli studenti dell’università ospitante;
- ricevere il pieno riconoscimento dei voti ottenuti all’estero e il trasferimento dei crediti (ECTS) da parte dell’istituto di appartenenza;
- beneficiare di un contributo finanziario, nella misura dei finanziamenti concessi dall’Agenzia Nazionale Erasmus+/Indire.

Durante lo svolgimento della mobilità, lo studente non potrà:

- frequentare corsi e sostenere esami presso la SSML;
- conseguire il titolo di studio finale, ma sarà possibile svolgere attività finalizzate alla stesura della tesi.

Una volta selezionati e nominati da parte della SSML, l’offerta didattica e i requisiti di ammissione dell’università ospitante potrebbero subire variazioni, tali cambiamenti sono a discrezione delle sedi ospitanti e non contestabili.

Si specifica inoltre che lo status di vincitore è relativo solamente alla selezione prevista dal presente bando: la decisione finale circa l’accettazione della mobilità spetta alle università ospitanti che, una volta visionata la domanda di ammissione inviata dal selezionato, potranno decidere di rifiutare lo studente nominato dalla Civica in qualsiasi momento.

2

Art.2 - Requisiti per candidarsi e durata della mobilità

Per l’a.a.23/24 è indetto un bando di selezione per la partecipazione alla mobilità Erasmus+ ai fini di studio destinata a studenti frequentanti il **2°anno** della SSML, per un periodo di mobilità fisica che si svolgerà il **1° semestre del 3°anno**.

Per accedere alla selezione Erasmus+ gli studenti interessati devono:

- essere regolarmente iscritti al 2° anno ML;
- non usufruire contemporaneamente di altre borse finanziate dall’Unione Europea per l’a.a.2023/2024;
- non essere già stato studente Erasmus+ per 12 mesi sullo stesso ciclo di studi (bachelor).

Saranno presi in considerazione richieste di prolungamento del periodo di mobilità, solo per comprovati motivi didattici e tenendo comunque presente che la durata complessiva del soggiorno presso l’università ospitante dovrà essere **continuativa e non frammentata** e che potrebbe essere **a zero grant** (senza borsa).

¹ Quando in questo documento, unicamente a scopo di semplificazione, è usato il maschile: la forma è da intendersi riferita in maniera inclusiva a tutte le persone che fanno parte della comunità studentesca.

Art.3 – Modalità e termini per presentare la domanda di candidatura

Per candidarsi dovranno essere presentati i seguenti documenti **entro e non oltre il 31/01/2023**:

- **Allegato 1 - Modulo di candidatura:** indicare l'università di destinazione (è possibile indicare max. 2 opzioni) e gli esami sostenuti al giorno di presentazione della domanda di candidatura.
- **Allegato 2 - Learning Agreement for Studies:** il piano di studi che si intende seguire presso le università scelte come destinazione, compilato fino a Table B compresa.

Tutti i documenti devono essere inviati all'indirizzo **erasmus@fondazionemilano.eu** entro la data di scadenza indicata.

I candidati sono tenuti a consultare autonomamente la pagina web delle università partner per l'acquisizione di tutte le informazioni inerenti a:

- i piani di studio;
- la modalità e la scadenza per la presentazione della domanda di ammissione presso la sede partner;
- le eventuali certificazioni linguistiche richieste;
- il calendario accademico;
- l'eventuale domanda d'alloggio presso le residenze universitarie.

La lista delle università con cui sono attivi accordi bilaterali è disponibile al seguente link:

<https://lingue.fondazionemilano.eu/erasmus/universit%C3%A0-partner-europa>

Art.4 - Selezione dei candidati e pubblicazione graduatoria

3

Un'apposita commissione valuterà le domande di candidatura pervenute in sede di **colloquio individuale** - che si terrà indicativamente nelle ultime 2 settimane di febbraio - secondo i seguenti criteri:

- n° esami sostenuti e relativi CFU conseguiti entro la data di presentazione della domanda;
- colloquio motivazionale - max 10 punti;
- valutazione del Learning Agreement for Studies –max 5 punti (congruità del progetto e delle attività formative individuate nella sede partner con gli obiettivi formativi del corso di studi, valore aggiunto rappresentato dall'esperienza di studio per il percorso formativo del candidato).

Verrà data priorità alla combinazione linguistica scelta come percorso formativo presso la SSML.

In caso di parità di punteggio tra due o più candidati verranno considerati i crediti formativi conseguiti e il punteggio relativo alla votazione media degli esami superati, secondo le seguenti formule:

- crediti formativi conseguiti $(\text{Crediti studente} - \text{Crediti minimi}) \times 600 / (\text{Crediti massimi} - \text{Crediti minimi})$;
- votazione media $(\text{Votazione media studente} - 18) \times 400 / (30 - 18)$.

A fronte di un ulteriore pari merito, risulterà vincitore lo studente che avrà ottenuto una migliore valutazione da parte dei docenti dell'area linguistica interessata.

La graduatoria, comunicata esclusivamente mediante pubblicazione sul sito entro il **28/02/2023**, determinerà l'assegnazione della destinazione e l'acquisizione dello *status Erasmus+*. Si precisa che la durata della mobilità e il numero dei posti disponibili sono vincolati dall'accordo stipulato con le università partner.

Potranno essere selezionati solo gli studenti che avranno presentato correttamente la candidatura rispettando la procedura descritta nell'art.3 e sostenuto il colloquio individuale.

Art.5 – Accettazione della destinazione

Gli studenti dovranno confermare la destinazione assegnata entro **il 05/03/2023** scrivendo una email di accettazione all'indirizzo erasmus@fondazionemilano.eu.

Alla chiusura della procedura:

- gli studenti che non avessero confermato la destinazione saranno ritenuti rinunciari;
- gli studenti che avessero rifiutato la destinazione potranno essere riassegnati nelle destinazioni ancora disponibili.

Gli studenti, che avessero rifiutato la prima destinazione loro assegnata, non potranno rivendicarla qualora venga riassegnata ad altro studente. Gli studenti idonei che avranno chiesto la riassegnazione dovranno confermare l'accettazione della nuova destinazione assegnata. È stabilito un solo turno di riassegnazione delle mete.

La SSML, decorsi i giorni per l'accettazione/rinuncia dell'assegnazione, provvederà alla redistribuzione delle destinazioni seguendo progressivamente la graduatoria.

Art.6 – Adempimenti prima della partenza

Gli studenti selezionati dovranno, prima della partenza, obbligatoriamente:

- partecipare all'**incontro informativo** organizzato dall'ufficio Erasmus+ volto alla preparazione delle 3 fasi della mobilità: partenza, permanenza e rientro.
- compilare il **Learning Agreement for Studies** tramite **OLA** (Online Learning Agreement)² e inviarlo all'ufficio Erasmus+ firmato da tutte le parti;
- comunicare, 60 giorni prima della partenza, l'effettiva **data di inizio e fine semestre**;
- firmare l'**Accordo di Mobilità**;
- provvedere a **rinnovare l'iscrizione** ed **essere in regola con il pagamento** della quota d'iscrizione per l'a.a.23/24.

L'eventuale **rinuncia** alla mobilità deve essere comunicata tempestivamente. Le rinunce espresse dopo la firma dell'Accordo di mobilità comporteranno l'obbligo di restituzione di eventuali contributi finanziari già percepiti. Si sottolinea che il ritardo nel comunicare la propria intenzione di rinunciare alla mobilità comporta un grave danno agli studenti che potrebbero subentrare e un disagio sia per la Civica che per l'università ospitante.

² Ulteriori adempimenti potranno essere richiesti agli studenti in seguito al processo in corso di digitalizzazione del progetto Erasmus+ EWP (Erasmus Without Paper).

Art.7 – Borsa di studio e modalità di erogazione

L'erogazione della borsa di mobilità è vincolata alla sottoscrizione della Convenzione tra l'Agenzia Nazionale Erasmus+/Indire e Scuole Civiche di Milano e la conseguente liquidazione del contributo spettante. Nella misura dei finanziamenti concessi a Scuole Civiche di Milano, si provvederà a erogare le **borse di studio** per la mobilità a seconda della propria posizione in graduatoria.

Le borse di mobilità sono calcolate su base giornaliera: il periodo minimo di mobilità per studio Erasmus+ è pari a **2 mesi (60 giorni)**. Un periodo inferiore ai 2 mesi non dà diritto alla borsa di studio.

Le borse sono da intendere quale contributo ai costi di soggiorno all'estero, non sono quindi intese a coprire l'intero costo sostenuto dallo studente. La Commissione Europea ha stabilito che la borsa di mobilità sia modulata in base al paese di destinazione secondo i seguenti gruppi (a titolo informativo in vigore per l'a.a.22/23):

	Paese di destinazione	Importo mensile
GRUPPO 1 (costo della vita ALTO)	Danimarca, Finlandia, Irlanda, Islanda, Liechtenstein, Lussemburgo, Norvegia, Svezia, Isole Fær Øer, Svizzera, Regno Unito	€ 350,00
GRUPPO 2 (costo della vita MEDIO)	Austria, Belgio, Cipro, Francia, Germania, Grecia, Malta, Paesi Bassi, Portogallo, Spagna, Andorra, Monaco, San Marino, Stato della Città del Vaticano	€ 300,00
GRUPPO 3 (costo della vita BASSO)	Bulgaria, Croazia, Estonia, Lettonia, Lituania, Macedonia del Nord, Polonia, Romania, Serbia, Slovacchia, Slovenia, Repubblica Ceca, Turchia, Ungheria.	€ 250,00

5

Qualora il finanziamento non coprisse l'intero fabbisogno di borse, lo studente selezionato per la mobilità acquisirà lo *status* di studente Erasmus+ e potrà decidere di partire a *zero grant* (senza contributo), beneficiando dei diritti e doveri secondo quanto previsto dalla Carta dello studente Erasmus+ (https://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/resources/documents/applicants/student-charter_en).

La borsa verrà erogata al beneficiario secondo le seguenti modalità:

- un acconto, pari al 80% del contributo, che verrà erogato successivamente all'invio del **Certificate of stay** indicante la data di inizio mobilità, debitamente firmato e timbrato dal referente dell'ufficio Erasmus+ dell'università ospitante;
- un saldo, pari al 20% del contributo che verrà erogato una volta rientrati e solo in seguito alla:
 - ✓ consegna del **Certificate of stay** in originale;
 - ✓ compilazione del **Participant Report**;
 - ✓ esecuzione dell'assessment finale previsto dall'**Online Language Support**.

La borsa è legata all'impegno a svolgere gli studi previsti all'estero e all'ottenimento dei risultati preposti.

Art.8 – Inclusione e contributi finanziari integrativi

Al fine di garantire pari opportunità di partecipazione al Programma Erasmus+, la Commissione Europea ha previsto contributi integrativi per gli studenti con minori opportunità³ o con bisogni speciali, assegnatari di borsa, ai quali potrà essere erogata un'integrazione al contributo pari a 250,00€/mensili (top-up), nel limite delle disponibilità finanziarie assegnate dalla Commissione Europea.

- L'integrazione sarà erogata in base ai criteri emanati per l'anno accademico di riferimento dal MUR per le prestazioni per il Diritto allo Studio, che stabiliscono i limiti massimi dell'ISEE e ISPE riferiti all'anno solare 2022. Gli studenti che non avessero prodotto per tempo la dichiarazione ISEE non avranno diritto all'integrazione. Tale contributo non sarà erogato ai beneficiari dell'integrazione prevista dal Diritto allo Studio per la mobilità internazionale.
- Inoltre, sarà possibile presentare richiesta, a valere sulla Circolare pubblicata dall'Agenzia Nazionale, per i costi aggiuntivi direttamente connessi alla mobilità che non possono essere coperti con l'importo integrativo di € 250,00€/mensili. In particolare, questi costi mirano a coprire l'ulteriore sostegno finanziario necessario (costi reali) per la partecipazione alla mobilità di partecipanti con esigenze relative a condizioni fisiche, mentali o sanitarie. Sono ammesse, se giustificate, anche le spese di viaggio e di soggiorno di eventuali accompagnatori. Il contributo sarà basato su **costi reali effettivamente sostenuti** e gli studenti sono tenuti pertanto a conservare tutte le ricevute di pagamento. Per farne richiesta è necessario rivolgersi all'ufficio Erasmus+ che provvederà a fornire tutte le informazioni utili e a raccogliere la documentazione necessaria secondo le indicazioni e le scadenze indicate nella circolare che verrà emanata dall'Agenzia Nazionale. È consigliabile informarsi in anticipo, prima della scadenza del bando, della presenza di servizi adeguati per la disabilità e per le difficoltà di apprendimento presso l'università estera prescelta: a questo scopo è possibile richiedere il supporto dell'ufficio Erasmus+.
- Si segnala che il **Diritto allo Studio** mette annualmente a disposizione degli studenti Erasmus+ assegnatari di borse per i mesi attribuiti nell'Accordo finanziario, un contributo integrativo alla mobilità Erasmus+ erogato sulla base di requisiti di reddito e di merito. Gli studenti assegnatari di borsa Erasmus+ sono invitati a informarsi consultando l'apposito bando per il Diritto allo Studio <https://lingue.fondazionemilano.eu/studenti-iscritti/diritto-allo-studio> o chiedendo informazioni scrivendo all'indirizzo dsu@scmmi.it.

Inoltre, al fine di rendere la mobilità internazionale sempre più sostenibile, è prevista un'integrazione per il **viaggio green** per coloro che sceglieranno di utilizzare mezzi di trasporto a basso impatto ambientale al fine di raggiungere la propria destinazione E+ (quali treno, car sharing, bus..): è previsto un contributo una tantum pari a 50,00€ per viaggi green di a/r e una diaria riconosciuta per ogni giorno di viaggio green a/r necessario per raggiungere la meta (per un max di 4 giorni). Per accedere al contributo è necessario conservare i giustificativi delle spese sostenute per comprovare l'effettivo viaggio ecologico e consegnarli alla fine della mobilità all'ufficio E+.

I contributi integrativi, se aventi diritto, verranno erogati in modalità comunicate direttamente ai beneficiari.

³ Studenti che sottendono a una o più delle seguenti condizioni: particolari esigenze fisiche, mentali, sanitarie, culturali, geografiche, socioeconomiche. Per l'elenco dei gruppi con minori opportunità si rimanda alla pagina in cui è pubblicato il bando.

Art.9 – Restituzione della borsa di mobilità e dei contributi finanziari integrativi

L'ufficio Erasmus+ provvede a inoltrare agli studenti la richiesta di restituzione della borsa nei seguenti casi:

- per periodi di mobilità inferiori ai 2 mesi (60 giorni);
- per quote non dovute ed eventualmente erogate;
- per coloro che non abbiano trasmesso il *Participant Report*;
- per coloro che non abbiano sostenuto la certificazione linguistica dell'*Online Language Support*.

Nel caso in cui gli studenti non adempiano agli obblighi previsti dall'Accordo di Mobilità, Scuole Civiche di Milano procede a risolvere l'Accordo inviando una comunicazione tramite raccomandata A/R allo studente. La restituzione costituisce condizione per l'ammissione all'esame di Laurea.

Art.10 – Online Language Support

La Commissione Europea mette a disposizione degli studenti in mobilità la fruizione di corsi di lingua online tramite la piattaforma *Online Language Support* (OLS).

La piattaforma permette di eseguire:

- un **test di valutazione** prima del periodo di mobilità (obbligatorio);
- un **corso di lingua** secondo le necessità linguistiche del partecipante (facoltativo);
- un **test di verifica** al rientro dal periodo di mobilità (obbligatorio).

Appena reso disponibile dalla Commissione Europea, vi verrà inviato il link per accedere alla piattaforma.

7

Art.11 – Copertura assicurativa

Gli studenti di Scuole Civiche di Milano in mobilità internazionale sono coperti dalla polizza assicurativa per infortuni e responsabilità civile a carico di Scuole Civiche di Milano, per i sinistri avvenuti durante le attività didattiche presso la sede ospitante.

Per la copertura sanitaria, lo studente deve premunirsi di Tessera Europea di Assicurazione Malattia (TEAM) o di altri modelli assicurativi richiesti nel Paese di destinazione.

Lo studente può valutare la possibilità di stipulare una polizza assicurativa privata che copra gli infortuni non connessi all'attività di studio, i cui costi saranno totalmente a suo carico.

Art.12 - Comunicazioni

A tutti i candidati è richiesto di indicare un indirizzo di posta elettronica che **costituirà l'unico canale ufficiale di comunicazione con gli studenti da parte dell'ufficio Erasmus+**. Gli studenti sono dunque tenuti a comunicare un eventuale cambio di indirizzo di posta elettronica, in caso contrario la SSML non si assume responsabilità per la dispersione di comunicazioni dovute a inesatte indicazioni del recapito da parte del candidato oppure da mancata o

tardiva comunicazione del cambiamento dell'indirizzo.

Per informazioni generali sul presente bando gli studenti devono rivolgersi alla email erasmus@fondazionemilano.eu.

Art.13 - Emendamenti

Il presente bando potrebbe subire modifiche dovute ad indicazioni specifiche da parte dell'Agenzia Nazionale Erasmus+ italiana; tali modifiche saranno comunicate e diffuse attraverso i canali ufficiali preposti.

Art.14 - Informativa ai sensi dell'art. 13 del DLGS 196/2003

I dati raccolti con la domanda di partecipazione al bando saranno trattati esclusivamente per le finalità connesse all'espletamento della relativa procedura e per le successive attività nel rispetto della normativa specifica e delle disposizioni di legge. Il titolare del trattamento dei dati è Fondazione Milano®; il Responsabile del trattamento è la Responsabile dell'Area Risorse Umane nell'ambito delle funzioni svolte.

Contatti ufficio Erasmus+

Coordinatore didattico E+: Prof. Pietro Schenone
p.schenone@fondazionemilano.eu

Referente ufficio E+: Lisa Magrini
erasmus@fondazionemilano.eu
02.97152 452